



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 2 November 2023 — No. 76

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to congratulate the company Serres Sainte-Anne, recipient of a Desjardins agrEAUresponsables Or grant.

Ms. Mallette (Huntingdon) made a statement to pay tribute to Ms. Marie-Ève Dupont.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline the mobilization of Laurier-Dorion parents to prevent the closure of Kidz Daycare.

Mr. Sainte-Croix (Gaspé) made a statement to underline the 25th anniversary of Le Nordais wind farm.

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the closure of Montreal Families magazine.

2 November 2023

Ms. Dorismond (Marie-Victorin) made a statement to pay tribute to the organization Place à l'emploi.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to congratulate Mr. Anthony Battah for his run to protect the monarch butterfly.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Marc-André Paillé.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to underline National Caregivers Week.

Ms. Blanchette Vézina (Rimouski) made a statement to pay tribute to Mr. Mathis Bourbonnais.

Ms. LeBel (Champlain) made a statement to underline the 25th anniversary of Carrefour jeunesse-emploi de Mékinac and of Carrefour jeunesse-emploi Trois-Rivières—MRC des Chenaux.

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the 35th anniversary of Fondation de la Visite.

2 November 2023

At 9:54 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Fabien Roy, former Member for Beauce and for Beauce-Sud.

Introduction of Bills

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs, moved that leave be granted to introduce the following bill:

39 An Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 39 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Drainville, Minister of Education, tabled the following:

The 2022–2023 implementation and accountability review of full-time kindergarten for four-year-olds.

(Sessional Paper No. 1063-20231102)

2 November 2023

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on nickel air quality standards – Question No. 58, *Order Paper and Notices* of 17 October 2023;
(Sessional Paper No. 1064-20231102)

The reply to a written question from Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) on the energy efficiency in buildings – Question No. 60, *Order Paper and Notices* of 17 October 2023;
(Sessional Paper No. 1065-20231102)

The Government's reply to a petition tabled on 28 September 2023 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on full-time work schedules for school support staff.
(Sessional Paper No. 1066-20231102)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 1 November 2023, on the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the proposed changes to tuition fees for out-of-province Canadian students will decrease the economic benefits generated by their presence in Québec, hinder the development of certain Québec universities and promote the growth of universities elsewhere in Canada, notably in Toronto;

2 November 2023

THAT it note that no impact study supports this decision and that it is unreasonable for the Government to claim that this measure will help recover additional sums to fund the university network;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to reconsider this measure.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **151** in Appendix)

Yeas: **26** Nays: **69** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly remember the night of the long knives of 4 to 5 November 1981;

THAT it deplore the negotiations that took place between the Prime Minister of Canada and seven provincial premiers in the absence of Québec representatives, which led to the unilateral repatriation of the Canadian Constitution and the passage of the *Constitution Act, 1982*;

THAT it formally reaffirm that it has never adhered to this Act, which has diminished the powers and rights of Québec without its consent, and that the Act still remains unacceptable to Québec;

2 November 2023

THAT it reiterate that the Québec nation has the right to decide its own political future and, under the federal pact, ensure the protection and development of its distinct character;

THAT, to this end, it intends to use the constitutional and legislative mechanisms in place to affirm the sovereignty of the Parliament of Québec;

THAT, lastly, it formally oppose and denounce any action by the federal government that would further restrict the powers, rights and autonomy of Québec, interfere in its areas of jurisdiction or modify the Canadian constitutional architecture without its consent.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **152** in Appendix)

Yeas: **94** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Fortin (Pontiac), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved a motion on the management of public forests; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), together with Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, moved a motion on tax avoidance; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

2 November 2023

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved a motion on Québec's 2024 immigration plan; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 31, An Act to amend various legislative provisions with respect to housing;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act respecting expropriation;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 28, An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act.

Ms. Soucy, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on cancelling the SEJ-18 policy of the Centre de services scolaire des Mille-Îles;

2 November 2023

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, the Ministère de la Sécurité publique and the Ministère des Transports et de la Mobilité durable on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's April 2023 report entitled "Adaptation aux changements climatiques : risques liés à l'érosion et à la submersion côtières" (Adapting to climate change: Risks associated with coastal erosion and flooding).

Information on the Proceedings of the Assembly

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 298, Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly that the interpellation between Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) and Ms. Champagne Jourdain, Minister of Employment, on the CAQ government's inability to curb the labour shortage that compromises public services will be held on Friday, 3 November 2023 from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.

ORDERS OF THE DAY

At 11:15 a.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 11:26 a.m.

2 November 2023

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 7 November 2023 at 1:40 p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 11:27 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 7 November 2023 at 1:40 p.m.

ROYAL ASSENT

On Thursday, 2 November 2023 at 9:40 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services and Delegate of the Premier, and of Ms. Aubé, Sitings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

36 Opioid-related Damages and Health Care Costs Recovery Act

NATHALIE ROY

President

2 November 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

(Division No. 151)

YEAS - 26

Beauchemin (<i>IND</i>)	Derraji (<i>QLP</i>)	Grandmont (<i>QS</i>)	Morin (<i>QLP</i>)
Bouazzi (<i>QS</i>)	Dufour (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)
Cadet (<i>QLP</i>)	(<i>Mille-Îles</i>)	Lakhoyan Olivier (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>IND</i>)
Caron (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
(<i>La Pinière</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Garceau (<i>QLP</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Setlakwe (<i>QLP</i>)
Cliche-Rivard (<i>QS</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	McGraw (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)

NAYS - 69

Abou-Khalil (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Bélangier (<i>CAQ</i>)	(<i>Abitibi-Est</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Rivest (<i>CAQ</i>)
(<i>Orford</i>)	Duranceau (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Bernard (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Blanchette Vézina (<i>CAQ</i>)	Fréchette (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Sainte-Croix (<i>CAQ</i>)
Blouin (<i>CAQ</i>)	Gagnon (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Schmaltz (<i>CAQ</i>)
Bogemans (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bourassa (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	St-Louis (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Haytayan (<i>CAQ</i>)	Malette (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Hull</i>)
Dionne (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>PQ</i>)	
Dorismond (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Poulet (<i>CAQ</i>)	
Drainville (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	

2 November 2023

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group:

(Division No. 152)

YEAS - 94

Abou-Khalil (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Asselin (CAQ)	Drainville (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)
Beauchemin (IND)	Dubé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Paradis (PQ)
Bélangier (CAQ) (Orford)	Dufour (CAQ) (Abitibi-Est)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (QLP) (Mille-Îles)	Labrie (QS)	Poulin (CAQ)
Bérubé (PQ)	Duranceau (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lecours (CAQ) (Les Plaines)	Roy (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac)	Sainte-Croix (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean)	Leduc (QS)	Schmaltz (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ) (Groulx)	Lefebvre (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Caron (QLP) (La Pinière)	Grandmont (QS)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Louis (CAQ)
Chassin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Malette (CAQ)	Tanguay (QLP)
Ciccione (QLP)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Massé (QS)	Thouin (CAQ)
Derraji (QLP)		McGraw (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dionne (CAQ)		Morin (QLP)	(Dubuc)
			Tremblay (CAQ) (Hull)